

*Аманова Гулнур Монолбаевна,
кандидат педагогических наук,
Кыргызская академия образования,
Кыргызская Республика, город Бишкек,
e-mail: Amanovagul@gmail.com*

**ОЦЕНКА ЭФФЕКТИВНОСТИ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ В ШКОЛАХ С
КЫРГЫЗСКИМ ЯЗЫКОМ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПОМОЩИ АНКЕТИРОВАНИЯ**

*Аманова Гулнур Монолбаевна,
педагогика илимдеринин кандидаты,
Кыргыз билим берүү академиясы,
Кыргыз Республикасы, Бишкек шаары,
e-mail: Amanovagul@gmail.com*

**ОКУТУУ КЫРГЫЗ ТИЛИНДЕ ЖҮРГҮЗҮЛГӨН МЕКТЕПТЕРДЕ ОРУС ТИЛИН
ОКУТУУНУН НАТЫЙЖАЛУУЛУГУН АНКЕТАНЫН ЖАРДАМЫ МЕНЕН БААЛОО**

*Amanova Gulnur Monolbaevna,
Candidate of Pedagogical Sciences,
Kyrgyz Academy of Education,
Kyrgyz Republic, Bishkek city,
E-mail: Amanovagul@gmail.com*

**EVALUATION OF THE EDUCATIONAL EFFECTIVENESS OF TEACHING
RUSSIAN LANGUAGE IN SCHOOLS WITH KYRGYZ LANGUAGE
OF INSTRUCTION USING A SURVEY**

Аннотация: В статье представлен анализ образовательной эффективности обучения русскому языку учащихся 5-9 классов кыргызской школы на основе данных анкетирования. Автором определены причины, влияющие на уровень образовательных достижений учащихся. Выводы и практические рекомендации статьи направлены на повышение качества обучения русскому языку в школах с кыргызским языком обучения.

Аннотация: Макалада окутуу кыргыз тилинде жүргүзүлгөн мектептерде 5-9-класстарда орус тилин окутуунун натыйжалуулугу талданган. Автор окуучулардын билиминдеги жетишкендиктеринин деңгээлине таасир эткен себептерин аныктаган. Макаладагы корутундулар жана практикалык сунуштар окутуу кыргыз тилинде жүргүзүлгөн мектептерде орус тилин окутуунун сапатын жогорулатууга багытталган.

Annotation: The article presents an analysis of the educational effectiveness of teaching Russian to students in grades 5-9 of a Kyrgyz school based on survey data. The author identifies the reasons that influence the level of students' educational achievements. The conclusions and practical

recommendations of the article are aimed at improving the quality of teaching Russian in schools with the Kyrgyz language of instruction.

Ключевые слова: *эффективность обучения, русский язык, кыргызская школа, языковая среда, качество обучения.*

Түйүндүү сөздөр: *окутуунун эффективдүүлүгү, орус тили, кыргыз мектеби, тилдик чөйрө, билим сапаты.*

Key words: *educational efficiency, Russian language, Kyrgyz school, language environment, quality of education.*

Введение. В Государственном образовательном стандарте общего образования Кыргызской Республики отмечено, что «целью общего образования является обеспечение качественного образования (воспитание, обучение и развитие) для приобретения обучающимися ценностей, ключевых и предметных компетентностей, необходимых для устойчивого развития и поощрения возможности обучения на протяжении всей жизни» [1].

«Обучение – процесс двусторонний, и поэтому его качество зависит как от дидактического совершенства работы учителей, так и от отношения школьников к усваиваемому материалу, от уровня их познавательной активности» [2].

Целью исследования является анализ эффективности обучения русскому языку учащихся 5-9 классов в школах с кыргызским языком обучения.

Применялись следующие **методы исследования:** анкетирование и анализ его результатов.

Автором была разработана анкета, состоящая из 16 вопросов: 15 вопросов анкеты

закрытые, предлагающие конкретные варианты ответов, из которых нужно выбрать один вариант: один вопрос – *открытый*, предлагающий свободную форму ответа.

В анкетировании приняли участие 181 учащихся 5-9 классов из СШ № 5, № 67 города Бишкека, СШ № 63 города Ош, СШ № 42 села Маданият Ошской области.

Анализ ответов респондентов на вопросы анкеты показал следующее:

Чтение и восприятие текста. Большинство пятиклассников, что составляет 72%, несколько раз в неделю читают книги на русском языке, 60% учащихся 6-9-х классов раз в неделю.

Всегда понимают прочитанный текст на русском языке треть учащихся 5-9-х классов; часто понимают прочитанный текст 42% учащихся 5-х классов, до 51% 6-7 классов, 40% учащихся 8-х классов, 52% учащихся 9-х классов. Иногда или трудно понимают прочитанный текст на русском языке 12% учащихся 6-8-х классов, 19% учащихся 9-х классов, 24% – в 5-х классах. Следовательно, отдельным ученикам 5-9-х классов трудно понять прочитанный текст, и они нуждаются в помощи учителя.

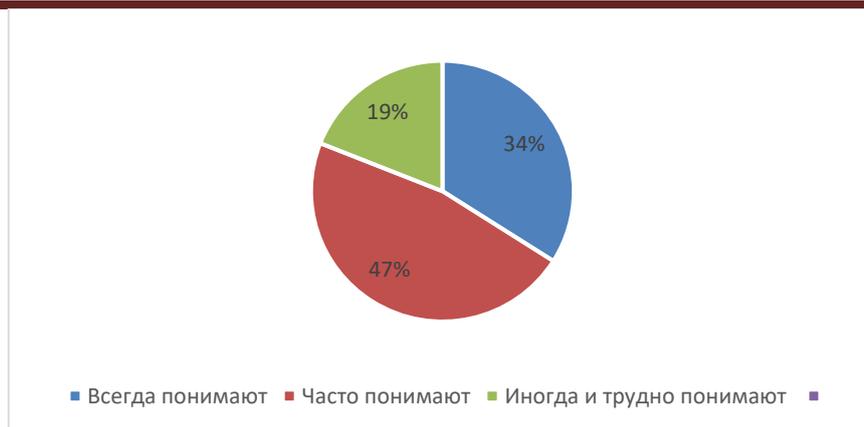


Диаграмма 1. Чтение и восприятие текста на русском языке учащимися 5-9 классов

Полагаем, что недостаточное понимание текста на русском языке у школьников может быть вызвано следующими причинами:

– *интеграция языков*: в школе преподавание других предметов ведётся на кыргызском языке, поэтому у учащихся нет достаточного погружения в русский язык в школьной среде;

– *влияние родного языка*: система кыргызского языка значительно отличается от русского. Необходимо учитывать при обучении русскому языку наличие расхождений в структуре русского и кыргызского языков. К таким расхождениям относятся: агглютинативность структуры кыргызского слова в противоположность фузионности русского слова; иной порядок слов в предложении; иной механизм слогаделения в кыргызском языке и т.д. Это вызывает трудности у учеников при чтении и понимании текста;

– *недостаток качественных и интересных учебных материалов* снижает мотивацию школьников, вследствие чего у учеников пропадает стимул читать на русском языке.

Фантастика как жанр литературы является наиболее интересной для учащихся 5-9-х классов: 69% пятиклассников, до 31% учащихся 6-8-х классов, 34% учащихся 9-х классов.

Полагаем, что фантастика может привлекать подростков по нескольким причинам:

– *тема взросления*: фантастические истории часто затрагивают темы взросления, самопознания и поисков своего места в мире, что соответствует мышлению подростков, находящихся в переходном возрасте;

– *идентификация с героями*: главные герои, с которыми подростки могут себя ассоциировать, в фантастических произведениях часто проходят через испытания и трудности, что помогает подросткам справиться с собственными проблемами;

– *бегство от реальности*: фантастика предоставляет возможность подросткам окунуться в совершенно другие миры, позволяя временно уйти от повседневных проблем и стрессов.

Если ученики 5-8-х классов отвечали, что их в основном интересует фантастика, то девятиклассникам интересна и фантастика, и драма.

Драма как жанр литературы может быть интересна девятиклассникам по нескольким причинам.

Эмоциональная глубина. Драматические произведения часто исследуют сложные эмоции и переживания, что может привлечь подростков, которые сами испытывают широкий спектр чувств в этот период своей жизни.

Вопросы идентичности и самоопределения. Драмы часто затрагивают темы, связанные с поиском себя, самореализацией и социальными взаимодействиями, что очень

актуально для подростков. В произведениях могут обсуждаться проблемы взросления, дружбы, любви и конфликтов с родителями, что помогает ученикам понять и осмыслить свои собственные переживания.

Уроки морали и этики. Драматические произведения часто содержат важные моральные уроки, что стимулирует подростков задуматься о правильном и неправильном, а также о последствиях своих действий. Чтение и обсуждение таких произведений помогает учащимся развивать критическое мышление и осознание своих поступков.

Социальная справедливость и вопросы общества. Драмы часто затрагивают вопросы социальной справедливости, неравенства и социальных проблем, что может вызвать интерес у учеников, стремящихся лучше понять окружающий мир. Обсуждение таких тем в классе помогает учащимся развивать сочувствие и понимание к проблемам других людей.

Интригующие сюжеты. Драматические произведения часто обладают захватывающими и напряженными сюжетами, которые могут удерживать внимание учащихся и стимулировать их интерес к чтению. Напряженные моменты, неожиданные повороты сюжета и сильные эмоциональные сцены делают чтение увлекательным и захватывающим.

Персонажи, с которыми можно себя ассоциировать. В драмах часто присутствуют персонажи, которые проходят через испытания и переживания, схожие с теми, что испытывают подростки, что делает их более близкими и понятными для учащихся. Учащиеся могут найти в этих персонажах отражение своих собственных чувств и ситуаций, что помогает им чувствовать себя менее одинокими в своих переживаниях.

Драма как жанр литературы помогает девятиклассникам лучше понять себя и окружающий мир.

Письменные навыки. В своих орфографических навыках уверены 7% респондентов. Уверенность в своих орфографических навыках постепенно увеличивается с 48% в 5-х до 54% в 9-х классах, а количество

учеников, не очень уверенных в своих орфографических навыках, уменьшается с 44% в 5-х до 34% в 9-х классах, учеников, не уверенных в своих орфографических навыках, в 5-9 классах – 3%.

Полагаем, что основными причинами неуверенности учеников в своих орфографических навыках являются:

– *сложность русского языка:* русский язык имеет множество правил и исключений, что делает его изучение непростым. Это может вызвать у учеников чувство неуверенности;

– *лингвистические сложности:* если ученик растёт в многоязычной среде, где используются несколько языков, это может усложнять овладение орфографией каждого языка;

– *недостаточное внимание на орфографию* на уроках русского языка.

Устная речь. 36% респондентов ответили, что на каждом уроке участвуют в устных ответах на уроках русского языка. Количество учеников, отвечающих несколько раз в неделю, уменьшается с 45% в 5-х классах до 28% в 9-х классах, раз в неделю отвечают до 12% учащихся 5-9 классов. Редко принимают участие в устных ответах на уроках русского языка ученики 7-8-х классов – 19% и 15% соответственно.

Полагаем, что возможными причинами такой ситуации являются:

– *неуверенность учеников* в своих знаниях по предмету и боязнь допустить ошибку при ответе;

– *недостаток интереса к предмету,* что сказывается на желании ученика участвовать в устных ответах на уроках русского языка;

– *страх публичных выступлений;*

– *личностные особенности ученика,* когда будучи интровертом или обладая определенными личностными чертами (стеснительность, социальная неуверенность, проблемы с речью или дикцией и т.д.), которые делают его менее склонным к активному участию в публичных обсуждениях на уроке.

Ответы учащихся на вопрос «Насколько вы уверены в своих навыках устной речи на

русском языке?» показал, что уверенность в своих навыках устной речи на русском языке постепенно увеличивается с 27% в 5-х классах до 45% в 8-х классах, но затем она резко уменьшается до 12% в 9-м классе.

Возможными причинами такого положения могут быть:

– *перегруженность учебным материалом*: в 9-м классе учебная программа часто становится более интенсивной и насыщенной, что может привести к стрессу и снижению уверенности в своих способностях;

– *самооценка*: подростки в этом возрасте часто начинают критически оценивать свои способности и достижения. Они могут быть более самокритичны и менее уверены в себе.

Личное мнение о предмете. Мнение об уровне знания русского языка у учащихся меняется: считают, что у них высокий уровень знания русского языка 24% учащихся

5-х классов, 26% в 6-7 классах, 36% в 8-х классах, 7% учеников 9-х классов.

Резкое снижение количества учащихся 9-х классов, считающих что у них высокий уровень знания русского языка, может быть объяснено следующими причинами:

– *рост объема информации*: количество учебного материала, который нужно усвоить, увеличивается, что приводит к чувству перегруженности и снижения уверенности в своих силах;

– *меньше времени на повторение*: в 9 классе меньше времени уделяется повторению пройденного материала, что может приводить к снижению уверенности.

27% респондентов очень нравится учиться русскому языку, нравится учиться русскому языку половине учащихся, около 20% опрошенных относятся к урокам русского языка нейтрально, 3% учеников этот учебный предмет не нравится.



Диаграмма 2. Личное мнение о предмете

Полагаем, что причинами нейтрального или отрицательного отношения к изучению русского языка могут быть:

– *трудности с грамматикой*: русский язык имеет сложную грамматику и множество правил, которые могут вызывать сложности у учащихся-кыргызов;

– *недостаток мотивации*: если ученики не имеют возможности регулярно практиковать русский язык вне школы, их мотивация может снижаться;

– *методы преподавания*: устаревшие методы преподавания могут также влиять на интерес к изучению языка. Успешность обучения русскому языку в школах с кыргызским языком обучения напрямую зависит от использования современных методов преподавания. «Традиционная система образования, ориентированная на получение знаний, умений и навыков (ЗУН), стала испытывать серьезные трудности в

выполнении запросов и потребностей современного общества» [3, с. 22];

– *занятость*: большое количество других школьных предметов и внеучебных занятий оставляют мало времени и сил для полноценного изучения русского языка;

– *личные предпочтения*: личные предпочтения и интересы каждого ученика могут

играть важную роль в их отношении к изучению русского языка.

Письменная речь. 60% респондентам больше всего нравится писать сочинения, 15% – изложение, остальным опрошенным – рефераты и эссе.



Диаграмма 3. Письменная речь.

Полагаем, что ученикам 5-9 классов нравится писать сочинения по нескольким причинам:

– *самовыражение*: в сочинениях учащиеся выражают свои мысли, чувства и идеи, что помогает им развивать своё воображение;

– *увлекательные темы*: если темы сочинений связаны с интересами учащихся, то это делает процесс написания увлекательным и захватывающим;

– *похвала и признание*: получение положительных отзывов от учителей и родителей мотивирует учеников и делает процесс написания сочинений более приятным.

Самостоятельная работа и использование ресурсов. 72% учащихся 5-6 классов используют учебники для изучения русского языка вне школы, 73% учеников 7-9 класса предпочитают использовать интернет-ресурсы, дополнительными пособиями пользуются 5% респондентов, услугами репетиторов 4% опрошенных.

63% респондентов тратят менее часа на самостоятельное изучение русского языка в

неделю, 1-2 часа в неделю самостоятельно изучают русский язык 30% учеников, 3-4 часа в неделю – 5% опрошенных, более 4 часов в неделю – один ученик из 5-6 классов.

Обратная связь. У 37% учащихся 5-7 классов наибольшие трудности вызывает выполнение письменных работ, у 59% учащихся 8-9 классов – грамматика. Наименьшие трудности у респондентов вызывает лексика.

Объяснение учителя считают наиболее эффективным методом обучения на уроках русского языка 56% учащихся 5-9 классов, 25% учеников полагают, что наиболее эффективны групповые работы, 12% – практические задания.

Выводы. Результаты анкетирования показали, что применение учителями разнообразных методов будет способствовать повышению эффективности обучения русскому языку – это и работа с лексикой, задания на понимание, использование игровых элементов (викторин, ролевых игр, диалогов), иллюстрации и визуализация

(картинки, схемы, видеоролики), использование образовательных платформ (Learning Apps, Quizlet и др.), специализированных приложений (Duolingo или Busuu).

Это поможет учащимся изучать грамматику, правила построения предложений в доступной и увлекательной форме, а также активно пополнять словарный запас.

Литература:

1. Государственный образовательный стандарт общего образования Кыргызской Республики от 14.03.2025 г.
2. Исакова А.Т. Формирование интереса к изучению русского языка в школах с кыргызским языком обучения // Вестник КРСУ, 2012. – Т. 12, № 5. – С. 136.
3. Ниязова А.М. Компетенция и компетентность как ключевые понятия в контексте компетентного подхода // Известия Кыргызской академии образования. – Бишкек, 2020. – № 2 (51). – С. 21-24.

Рецензент:
Ниязова А.М.,
кандидат педагогических наук